



RETABLO DI SAN GIORGIO • Alto 8,60 mt e largo 6,40 mt, il Retablo di San Giorgio è collocato all'interno della cappella museo della chiesa parrocchiale di Santa Maria degli Angeli. Realizzato nel XVI secolo, è composto da 52 tavole di legno dipinte ad olio e riprende uno stile gotico – aragonese riconoscibile dagli intagli delle cornici lignee decorate con foglie di oro zecchino.

THE RETABLE OF SAINT GEORGE • The Retable of Saint George measures 8,60 metres in height and 6,40 metres wide. It is situated inside the parish of "Santa Maria degli Angeli" in Perfugas. It was conceived in the XVI century. It is composed of 52 wooden boards, painted in oil which is in gothic – aragonese style, it is recognizable by their incising frames with leaves covered in gold.

RETABLO DE SAN JORGE • Con 8,60 metros de alto y 6,40 de ancho, el Retablo de San Jorge se encuentra dentro de la capilla- Museo De la Iglesia parroquial de Santa Maria de los Angeles. Realizado en el siglo XVI, está formado por 52 tablas de madera pintadas al óleo y recoge el estilo gótico aragonés detectable por las tallas de los marcos de madera decoradas con hojas de oro.

DAS ALTARBILD VOM HEILIGEN GEORG • Das Altarbild vom Heiligen Georg ist 8,60 m hoch und 6,40 m breit und befindet sich in der Kapelle der Pfarrkirche von Santa Maria degli Angeli. Das aus 52 Holzbrettern bestehenden Ölgemälde stammt aus dem XVI. Jahrhundert und das vergoldete Schnitzwerk der Rahmen weist auf den gotischen - aragonesischen Stil hin.

POZZO SACRO DEL PREDIO CANOPOLI • Il pozzo sacro è databile al Bronzo Finale ed è situato nel centro storico, in prossimità della chiesa parrocchiale di Santa Maria degli Angeli. Realizzato con blocchi di calcare finemente lavorati, è formato da un vestibolo rettangolare lastricato, da otto gradini e da una camera del pozzo perfettamente circolare. Tra i materiali rinvenuti si annoverano il bellissimo toro in bronzo e il bue anch'esso in bronzo.

THE SACRED WELL OF "PREDIO CANOPOLI" • The sacred well is dated back to the final bronze age and is situated in the historical centre of Perfugas, near the parish of "Santa Maria degli Angeli". The well was built in limestone finely crafted. The pavement was shaped into a vestibule rectangular of eight steps and the hall of the well was perfectly circular. Among the recoveries, a remarkable bull and an ox both in bronze were found.

POZO SAGRADO DE PREDIO CANOPOLI • El pozo sagrado se fecha a la Edad del Bronce final y se sitúa en el centro histórico del pueblo, cercano a la iglesia de Santa Maria de los Angeles. Construido con bloques pulimentados de piedra caliza, está compuesto por un vestibulo rectangular pavimentado, ochos peldaños que conducen a una cámara perfectamente circular. Entre los artefactos hallados al interior del pozo se encuentran el guapísimo toro bronceo y el buey, también de bronce.

DER HEILIGE BRUNNEN VOM PREDIO CANOPOLI • Der heilige brunnen reicht bis zur Spätbronzenzeit zurück und befindet sich im historischen Stadtzentrum in der Nähe der Pfarrkirche von Santa Maria degli Angeli. Der Brunnen setzt sich aus fein geschliffenen Kalksteinblöcken zusammen und besteht aus einem rechteckigem Vorraum mit Pflasterdecken, aus 8 Stufen und aus einer perfekten ringförmigen Brunnenkammer. Zu den wichtigsten im Brunnen gefundenen Gegenstände zählen ein wunderschöner bronzener Bulle und ein bronzener Ochse.

SI CONSIGLIA - WE RECOMMEND:

Domus de Janas "Sa Rocca" – Sedini : 349 8440436
 Nuraghe Majori – Tempio Pausania: 3472995933
 Lu Brandali – Santa Teresa Gallura: 349 834 7698
 Museo Labenur – Arzachena: 340 820 9749
 S. Pietro di Sorres – Borutta: 339 3312355
 Necropoli S. Andrea Priu Bonorva: 348 5642611
 Sistema Museale Integrato Museum: 079 6393099

ORARI APERTURA MAP

Ottobre • Maggio
 Mattina: 9:00 / 13:00 // Pomeriggio: 15:00 / 19:00
Giugno • Settembre
 Mattina: 9:00 / 13:00 // Pomeriggio: 16:00 / 20:00
 Lunedì Chiuso

INFORMAZIONI

Via Sauro • 07034 Perfugas (SS)
 Tel.+39.079.564241 • Fax. +39.079.564241 • Cell.+39.349.7777103
 Mail: info@sarundine.com • Mail: sarundine@tiscali.it

www.sarundine.com



SU CONCESSIONE DEL MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI SOPRINTENDENZA ARCHEOLOGICA, BELLE ARTI E PAESAGGIO PER LE PROVINCE DI SASSARI E NUORO



PERFUGAS
 INTINERARI DA SCOPRIRE

MAP
 MUSEO
 ARCHEOLOGICO
 PALEOBOTANICO

-  **SARUNDINE**
Società di servizi Culturali
-  **MAP**
Museo Archeologico
Paleobotanico
-  **COMUNE DI
PERFUGAS**
-  **MUSEUM**
Sistema museale integrato
-  **REGIONE AUTÒNOMA
DE SARDIGNA**
Regione Autonoma Della Sardegna

PERFUGAS

ITINERARIO • ITINERARY



MAP

Museo Archeologico
e Paleobotanico



INFO POINT

Punto informazioni Sa Rundine



1

Pozzo Sacro Predio Canopoli



2

Retablo di S. Giorgio



3

Foresta Pietrificata



4



Chiesa S. Maria degli Angeli

5



Chiesa S. Croce

6



Chiesa S. Maria de Foras

7



Chiesa S. Giovanni

8



Chiesa S. Giorgio

FOTO © GIAMPAOLO BUJARONI // DEA CON BAMBINO • MAP PERFUGAS



MAP

MUSEO
ARCHEOLOGICO
PALEOBOTANICO

IL MAP • (Museo Archeologico Paleobotanico) di Perfugas, nel suo percorso cronologico, dal Paleolitico al Medioevo, espone reperti provenienti da tutto il territorio dell'Anglona. Tra i materiali più interessanti si annoverano i fossili vegetali della foresta pietrificata, i manufatti del paleolitico inferiore (500.000-120.000 anni fa), la statuina di Dea Madre con bambino riferibile al Neolitico medio e il pugnale in bronzo di epoca nuragica.

MAP OF PERFUGAS • "The Palaeobotanic Archaeological Museum" (MAP) of Perfugas in its chronological age, hence the stone - age to the middle - age, exposes recoveries coming from the Anglonian Territory. The most interesting recoveries were estimated from the fossil vegetation remnants found in the Petrified Forest. These manufacturings are of the inferior stone - age 500.000 - 120.000 years ago, among this a small statue of the goddess with child, it refers to the middle neolithic age and the poniard (dagger) in the nuragical bronze age.

EL MAP • (Museo Arqueológico Paleobotánico) de Perfugas, en su recorrido cronológico desde el Paleolítico hasta la Edad Media, expone artefactos procedentes de todo el territorio de la Anglona. Entre los más interesantes se encuentran los fósiles vegetales del bosque petrificado, las herramientas líticas de del paleolítico inferior (hace 500.000 - 120.000 años), la estatua de la Diosa Madre con el niño del neolítico medio y el puñal bronceo de la Edad Nuragica.

PERFUGAS MAP • Im Perfugas MAP (Archeologischen und Paläobotanischen Museum) sind durch einen chronologischen Pfad, der vom Paläolithikum bis ins Mittelalter reicht, archäologische Funde ausgestellt, welche aus den verschiedenen Gebieten der Anglona stammen. Zu seinen interessantesten Gegenständen gelten die Pflanzfossilien aus dem Steinwald, die Erzeugnisse aus dem Altpaläolithikum (von vor ca. 500.000 bis 120.000 Jahren), die Statuette der Dea Madre "göttlichen Mutter" mit Kind (aus dem Mittelneolithikum) sowie ein bronzener Dolch mit Haken-griff, welcher auch bis in die nuragische Zeit zurückreicht.